

LE Kiosque

DES Écoliers

N° 1

Le plein d'idées pour enseigner le français

PRIMAIRE

AU SOMMAIRE

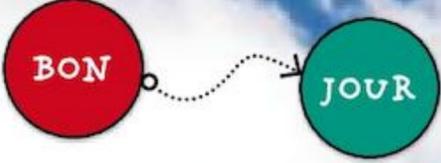
Les animaux



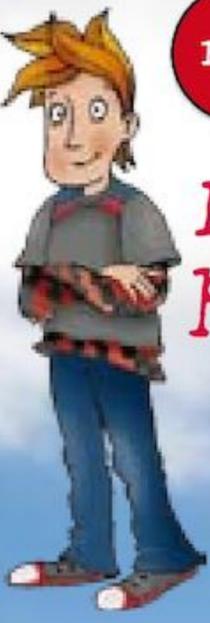
Les nombres



Les salutations



La description physique



Les monuments



les parties du corps

Le passeport



ET PLUS ENCORE !

Bonjour !

Délegations commerciales

ALICANTE

Prolongación Rosa de los Vientos, 62
P.I. Llano del Espartal
03007 Alicante
Tel.: 96 510 15 90
Fax: 96 510 15 92

ANDALUCÍA OCCIDENTAL Sevilla

Polígono Industrial
Carretera Amarilla
c/ Rafael Beca Mateos, 3.
Local 2
41007 Sevilla
Tel.: 95 499 97 33
Fax: 95 451 20 88

Cádiz

Tel.: 95 656 96 24

Córdoba

Tel.: 95 743 60 62 / 95 744 05 97

ANDALUCÍA ORIENTAL

Málaga

Polígono Industrial San Luis
c/ Paquiros, 32
29006 Málaga
Tel.: 95 224 45 87 / 95 224 45 88
Fax: 95 224 43 92

Granada

Tel.: 95 843 00 09

Jaén

Tel.: 95 3281114 / 953280870
Fax: 953281377

ARAGÓN-LA RIOJA

Zaragoza

Parque Industrial "El Polígono"
Avda. Santa Ana, 14.
50410 Cuarte de Huerva (Zaragoza)
Tel.: 976 46 30 60
Fax: 976 50 36 83

ASTURIAS-CANTABRIA

Oviedo

Polígono de Asipo
Travesía 3. Parcela 50. Nave 10

33428 Cayés (Llanera)
Tel.: 98 520 75 13
Fax: 98 520 58 23

Cantabria

Tel.: 94 222 32 95
Fax: 94 222 24 09

BALEARES

c/ Gremi de Teixidors, 26.
Local 11. 1º
07009 Palma de Mallorca
Tel.: 97 176 08 82 / 97 143 26 19
Fax: 97 175 56 77

CANARIAS

Las Palmas

c/ El procesador, 7
Urbanización Industrial Ajimar
Jinámar
35220 Telde (Las Palmas)
Tel.: 92 870 90 55
Fax: 92 871 43 73

Tenerife

Pol. El Mayorazgo
Parcela 14 A, N 2, 17 B (Frente a UNELCO)
38010 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 92 221 05 83/4
Fax: 92 221 04 30

Fuerteventura

Tel.: 615 036 025

CASTILLA Y LEÓN

León

c/ Astorga, 30
24009 León
Tel.: 98 787 60 17 / 98 787 60 08 / 98 787 60 10 / 98 787 60 11
Fax: 98 722 53 77

Burgos

Tel.: 94 721 00 69 / 94 721 21 31

Salamanca

Tel.: 92 319 36 51

Valladolid

Tel.: 98 334 57 20
Fax: 98 334 45 62

CASTILLA – LA MANCHA

Ciudad Real

Pasaje San Vicente Ferrer, 1
13004 Ciudad Real
Tel.: 92 622 89 87
Fax: 92 622 89 40

Albacete

Tel.: 96 724 90 74 / 96 721 07 85

CATALUNYA

Barcelona

c/ Frederic Mompou, 11 (Vila Olímpica)
08005 Barcelona
Tel.: 93 230 36 00
Fax: 93 221 26 00

Girona

Tel.: 97 240 17 33

Lleida

Tel.: 97 321 27 50

Tarragona

Tel.: 97 733 34 40
Fax: 97 731 10 52

EUSKADI-NAVARRA

Bizkaia

Polígono Legizamón
Gipuzkoa Kalea, 31
48450 Etxebarri (Bizkaia)
Tel.: 94 426 90 22
Fax: 94 440 52 14

Gipuzkoa

Tel.: 94 326 11 84 / 94 326 07 99

Navarra

Tel.: 94 813 23 11 / 94 812 50 42

EXTREMADURA

Cáceres

c/ Amberes, 12-14
10005 Cáceres
Tel.: 92 723 65 87 / 92 723 65 96
Fax: 92 723 63 59

Badajoz

Tel.: 92 426 08 50

GALICIA

A Coruña

Centro de Negocios "Mans"
Polígono Pocomaco
– Parcela D-22 – Local 55
15190 Mesoiro - A Coruña
Tel.: 98 108 17 66
Fax: 98 108 11 03

Lugo

Tel.: 98 221 91 20

Ourense

Tel.: 98 822 74 73 / 98 822 93 97

Pontevedra

Tel.: 98 641 48 22 / 98 641 35 73 / 98 642 39 33

MADRID

c/ Albasanz, 61 A. 1º
28037 Madrid
Tel.: 90 240 20 12
Fax: 91 304 69 56

Ctra.de Villaviciosa de Odón a Pinto,
km 20.800 Polígono Mateu-Cromo
28320 Pinto (Madrid)
Tel.: 90 240 20 12
Fax: 91 495 88 82

MURCIA-ALMERÍA

Murcia

Avda. Francisco Salzilla
Parcela 30 - 22
Polígono Industrial Oeste
30169 San Ginés (Murcia)
Tel.: 96 837 99 39
Fax: 96 888 57 93

Almería

Tel.: 95 030 64 60
Fax: 95 030 61 93

COMUNITAT VALENCIANA

c/Valencia, 44

46210 Picanya
Valencia
Tel.: 96 159 43 90 / 96 159 43 91
Fax: 96 159 25 17

Santillana FRANÇAIS

C/ Torrelaguna, 60
28043 Madrid
España

Service clientèle :

Tél. : 90 235 04 00 Fax : 90 210 64 10
E-mail : santillanafrancais@santillana.es
Web : www.santillanafrancais.com

L'éditorial



Bonjour,

Après *Le Kiosque* (pour le collège) et *Le Kiosque des Lycéens* (pour le lycée), nous étrennons enfin avec grand plaisir *Le Kiosque des Écoliers* pour le troisième cycle de l'école primaire.

Vous y trouverez toute une gamme d'exercices sur les animaux, les nombres, les salutations, les descriptions physiques, les parties du corps et les monuments pour les cinquième et sixième années, un mini-poster central représentant les phrases que les élèves peuvent dire en classe, des activités « brico » et des informations sur le Français Langue étrangère.

N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires sur notre nouveau magazine ou sur le FLE en général en envoyant vos mails à santillanafrancais@santillana.es.

L'équipe de Santillana FRANÇAIS

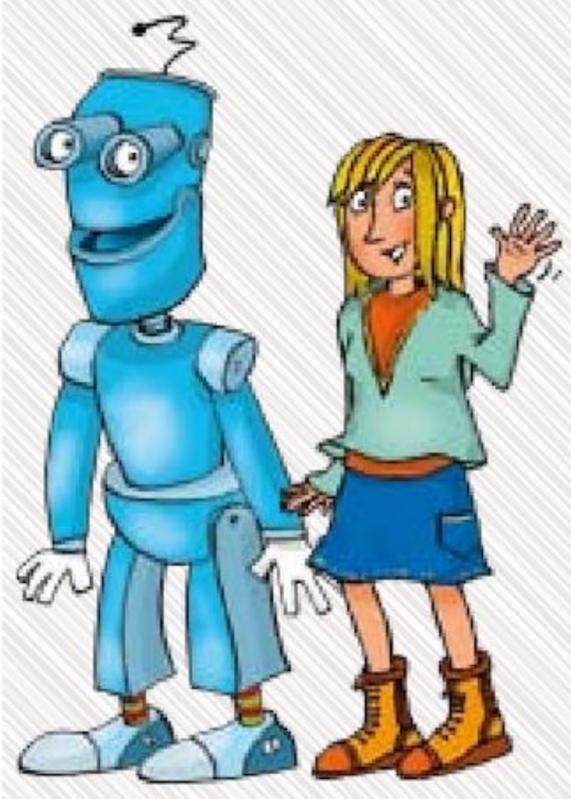
SOMMAIRE

NIVEAU : 5° DE PRIMARIA

- 04 Les animaux
- 05 Les nombres
- 06 Les salutations
- 07 La description physique
- 08 Les parties du corps
- 09 Les monuments
- 10 Poster « Parler, c'est essentiel »
- 12 Activité BRICO

NIVEAU : 6° DE PRIMARIA

- 13 Les animaux
- 14 Les nombres et le passeport
- 15 La description physique
- 16 Les parties du corps
- 17 Jeu de pêche aux nombres ou aux parties du corps
- 18 Les infos du FLE



Solutions

P. 4 1 - A, 2 - D, 3 - E, 4 - F, 5 - B, 6 - C.

C	A	D	F	O	T	I	G	R	E
H	N	Q	L	T	H	I	O	P	L
I	E	E	L	E	P	H	A	N	T
E	F	E	G	K	L	Z	N	M	S
N	I	A	F	H	I	P	M	C	L
O	S	O	U	R	I	S	B	E	I
G	E	T	U	S	H	P	V	R	O
C	H	A	T	P	R	U	A	G	N

P. 5 1 - A - trois, B - un, C - sept, D - six, E - cinq, F - huit, G - deux, H - quatre, I - neuf, J - dix.
2 - 1 - Vrai. 2 - Faux (5 crayons). 3 - Vrai. 4 - Faux (8 livres). 5 - Vrai. 6 - Vrai. 7 - Vrai.

P. 6 2 - 1 - Bonne nuit Hugo. 2 - Ça va bien ! 3 - Ça va mal !
4 - Comment ça va ? 5 - Au revoir Maxime ! 6 - Salut Léa !
3 - Bonjour - Ça va bien - Au revoir - Bonne nuit - Ça va mal.

P. 7 1 - 1 - A, 2 - B, 3 - D, 4 - C, 5 - F, 6 - E.
2 - 1 - B, 2 - C, 3 - D, 4 - E, 5 - F, 6 - A.
3 - A - Faux : Mathilde est grande. B - Vrai. C - Vrai. D - Vrai. E - Faux : Chloé est brune.

P. 8 3 - tête - oreille - bras - pied - main - yeux - bouche - nez - jambe.

P. 9 1 - 1 - D, 2 - C, 3 - A, 4 - F, 5 - E, 6 - B.
2 - 1 - Faux. 2 - Faux. 3 - Vrai. 4 - Faux. 5 - Vrai. 6 - Faux. 7 - Vrai. 8 - Vrai. 9 - Vrai.

P. 13 1 - 1 - Souris. B - Chien. C - Tigre. D - Lion. E - Chat. F - Poule. G - Mouton. H - Éléphant.

P. 14 1 - A - Trois, B - Deux, C - Six, D - Sept, E - Cinq, F - Huit, G - Un, H - Quatre, I - Neuf, J - Dix.
2 - 1 - Dix livres. 2 - Huit fenêtres. 3 - Neuf animaux.

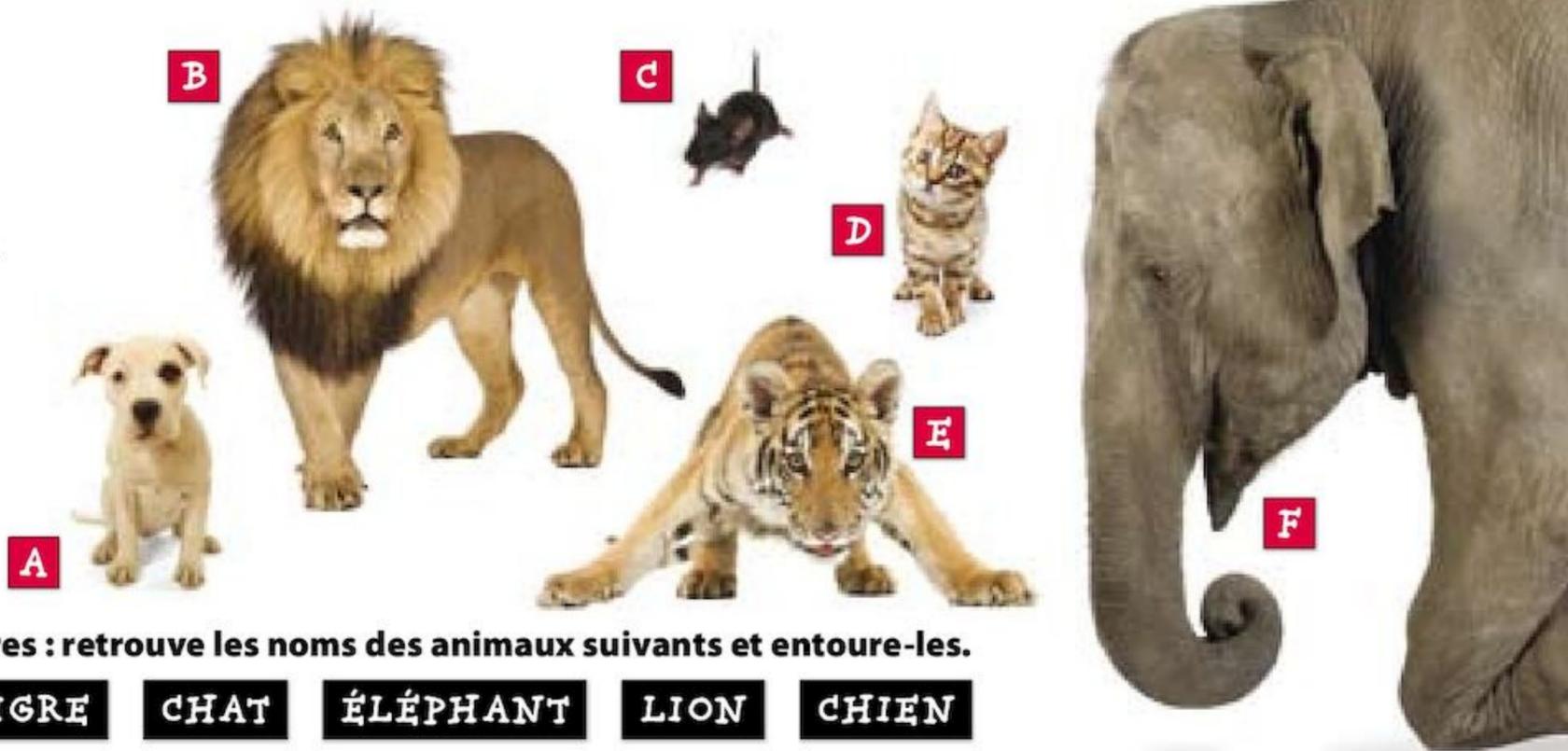
P. 15 1 - Victor : petit, blond et gros.
Marc : grand, mince et brun.
Manon : grande, grosse et blonde.
Charlotte : petite, brune et mince.
2 - B
3 - Elle est grande, brune et grosse.
3 - C

P. 16 1 - 1 - Bras. 2 - Main. 3 - Jambe. 4 - Pied. 5 - Tête. 6 - Nez. 7 - Bouche. 8 - Oreille.

1. Les animaux

1 Dessine une flèche entre le nom de l'animal et la photo correspondante.

- 1 Le chien
- 2 Le chat
- 3 Le Tigre
- 4 L'éléphant
- 5 Le Lion
- 6 La Souris

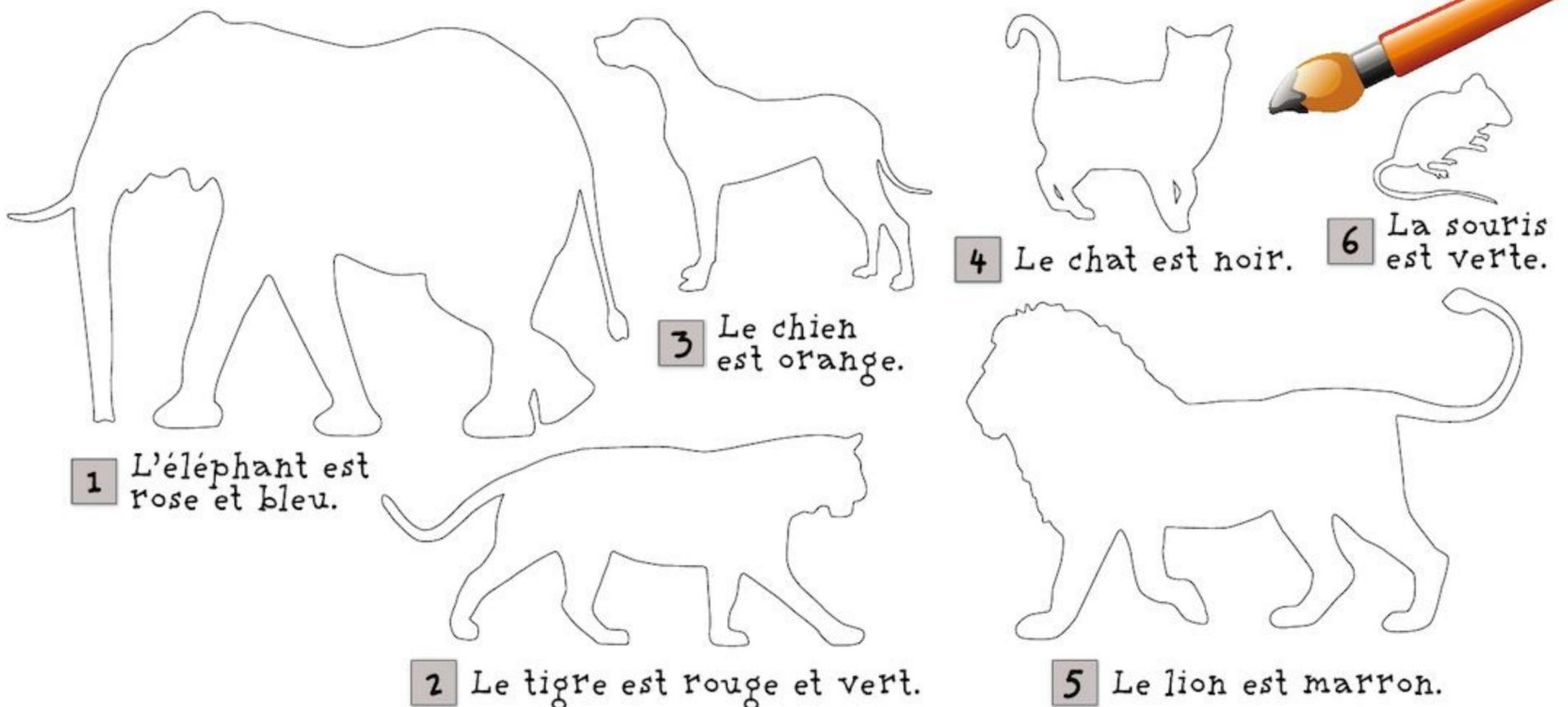


2 Soupe de lettres : retrouve les noms des animaux suivants et entoure-les.

SOURIS TIGRE CHAT ÉLÉPHANT LION CHIEN

C	A	D	F	O	T	I	G	R	E
H	N	Q	L	T	H	I	O	P	L
I	E	E	L	E	P	H	A	N	T
E	F	E	G	K	L	Z	N	M	S
N	I	A	F	H	I	P	M	C	L
O	S	O	U	R	I	S	B	E	I
G	E	T	U	S	H	P	V	R	O
C	H	A	T	P	R	U	A	G	N

3 Les animaux en couleur : lis les instructions suivantes et colorie les animaux selon les indications.

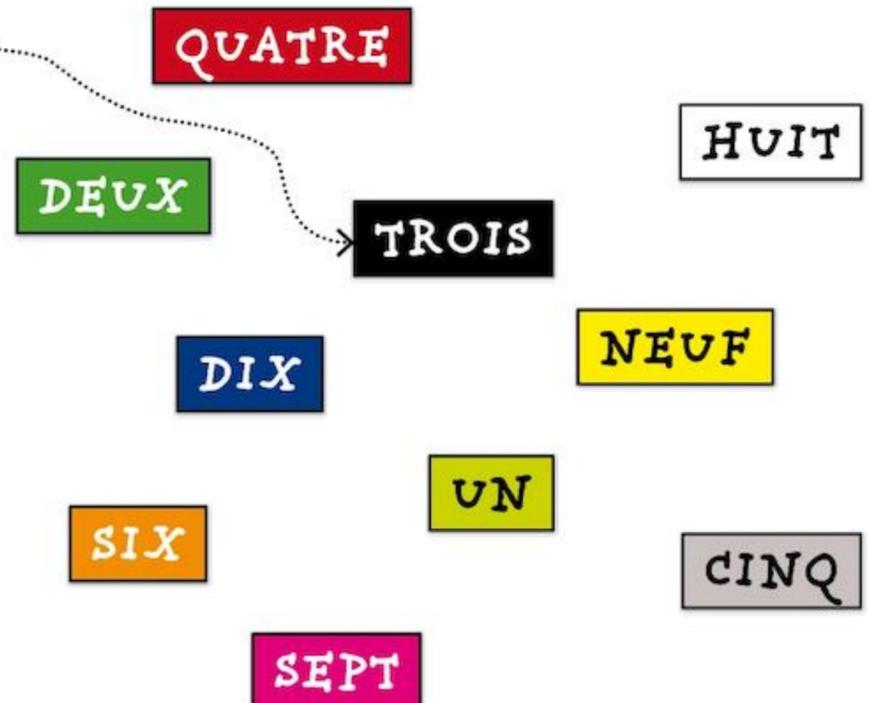


2. Les nombres

1 Compte en français : trouve le résultat des opérations suivantes et relie par une flèche le résultat avec le chiffre écrit en lettres.

1	UN
2	DEUX
3	TROIS
4	QUATRE
5	CINQ
6	SIX
7	SEPT
8	HUIT
9	NEUF
10	DIX

A	$5-2=$	3
B	$11-10=$	
C	$20-13=$	
D	$1+5=$	
E	$16-11=$	
F	$4 \times 2=$	
G	$6-4=$	
H	$18-14=$	
I	$3 \times 3=$	
J	$100-90=$	



2 Lis les phrases suivantes, trouve le résultat entre parenthèses et dis si c'est vrai (V) ou faux (F) :

- | | |
|---|--|
| 1 Paul a $(9-2)$ stylos : <input type="checkbox"/> | 5 Paul a $(10-7)$ règles : <input type="checkbox"/> |
| 2 Paul a $(3+3)$ crayons : <input type="checkbox"/> | 6 Paul a (2×2) cahiers : <input type="checkbox"/> |
| 3 Paul a $(10-8)$ gommes : <input type="checkbox"/> | 7 Paul a $(9-8)$ trousse : <input type="checkbox"/> |
| 4 Paul a (4×3) livres : <input type="checkbox"/> | |



3. Les salutations

1 Retrouve les salutations en reliant les pièces du puzzle.

Au revoir ça va ? Bonjour Salut ça va bien Bonne nuit ça va mal

Pieces: BON, AU, JOUR, VA, RE, ça, ça, BIEN, BON, VOIR, NUIT, LUT, NE, SA, VA, VA, MAL, ?



2 Remets dans l'ordre les expressions suivantes.

- 1 nuit / ! / Hugo / bonne : *Bonne nuit Hugo !*
- 2 bien / va / ! / ça :
- 3 va / ! / ça / mal :
- 4 va / ? / comment / ça :
- 5 Maxime / revoir / ! / au :
- 6 Léa / ! / salut :

3 Complète le tableau suivant avec les lettres manquantes.

B		N	J		U	R		
A		V	A		I	E	N	
A	U			E	V		I	R
	O	N		E		U		T
Ç				A			A	L

4. La description physique

1 Relie chaque mot à l'image correspondante.

1	GRAND
2	PÉTIT
3	MINCE
4	GROS
5	BRUN
6	BLOND



F



A



E



C



D



2 Relie chaque mot à l'image correspondante.

1	GRANDE
2	PETITE
3	MINCE
4	GROSSE
5	BRUNE
6	BLONDE



A



C



E



B



D



3 Lis les descriptions suivantes. Lis les affirmations et dis si c'est vrai (V) ou faux (F).

- A Salut, je m'appelle Mathilde. J'ai 10 ans. J'adore le basket-ball. Je suis grande et blonde.
- B Bonjour, je suis petit et brun, j'aime le tennis et le chocolat. J'ai 9 ans et je m'appelle Benoît.
- C Salut, je m'appelle Théo et j'ai 11 ans. Je joue au football et au volley-ball. Je suis grand et mince.
- D Bonjour, je suis petite et brune. Je m'appelle Charlotte et j'ai 10 ans. J'aime la danse moderne et les jeux vidéo.
- E Salut, je m'appelle Chloé. J'ai 12 ans. Je suis mince et brune. J'aime le basket-ball.

A Mathilde est petite :

B Théo est grand :

C Benoît est brun :

D Charlotte est brune et petite :

E Chloé est blonde et grosse :



5. Les parties du corps

1 Relie les mots suivants aux différentes parties du corps par une flèche.

1	La tête
2	Le bras
3	La jambe
4	La main
5	Le pied
6	L'œil
7	L'oreille
8	Le nez
9	La bouche
10	Les cheveux



2 Dessine sur une feuille le personnage suivant :



Il a deux têtes, quatre bouches, quatre oreilles, deux yeux, deux nez, trois bras, quatre jambes et huit pieds.



3 Retrouve les différentes parties du corps et entoure-les :

tête oreille bras pied main yeux bouche nez jambe

6. Les monuments

1 Fais correspondre les noms avec les photos.

- 1 Le Mont Saint-Michel : **D**
- 2 L'Arc de Triomphe :
- 3 La tour Eiffel :
- 4 La cathédrale de Chartres :
- 5 Le château de Versailles :
- 6 Notre-Dame de Paris :



2 Sais-tu si ces monuments sont situés en France ? Dis si c'est (V) ou faux (F) :

- 1 Big Ben :
- 2 Les pyramides :
- 3 La tour Eiffel :
- 4 L'Empire State Building :
- 5 Le Mont Saint-Michel :
- 6 La Statue de la Liberté :
- 7 Le château de Chambord :
- 8 Le château de Versailles :
- 9 L'Arc de Triomphe :

3 Connais-tu la tour Eiffel ? À toi de la dessiner maintenant.



La tour Eiffel



Parler, c'es

Vous pouvez
répéter, s'il
vous plaît ?

Bonjour

Je peux
LIRE
L'exercice ?

Merci
Bonne

C'est à
quelle
page ?

Je peux
SORTIR ?

Ça s'é

Excusez-moi !

AU revoir !

Je
de g

J'ai oublié
mon cahier...

Qu'est-ce
qu'il faut
faire ?

On peut regarder
dans le livre ?

C'est
EXER

t essentiel

our!

Comment
ON dit en
français?

JE NE
COMPRENDS
PAS

RCI
AUCOUP!

Qu'est-ce
que ça
veut dire?

crit comment?

Moi je veux
passer au
tableau!

quel jour
on est?

ai pas
omme

JE PEUX
OUVRIR LA
FENÊTRE?

J'ai fini!

quel
eice?

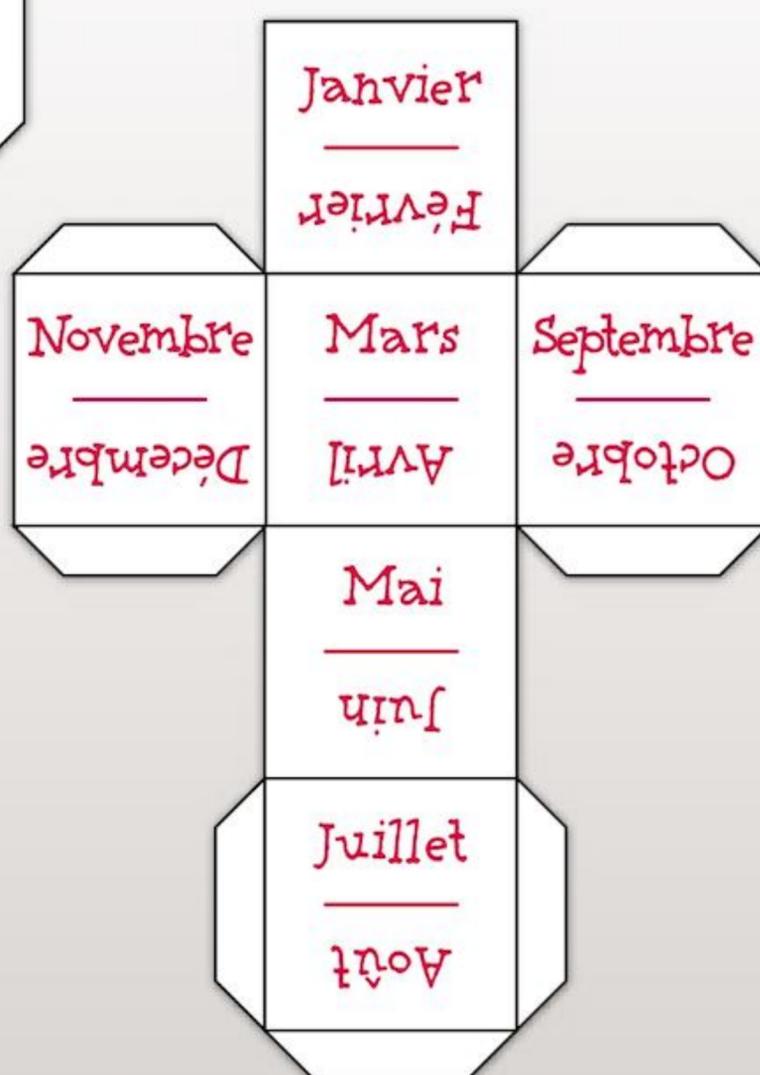
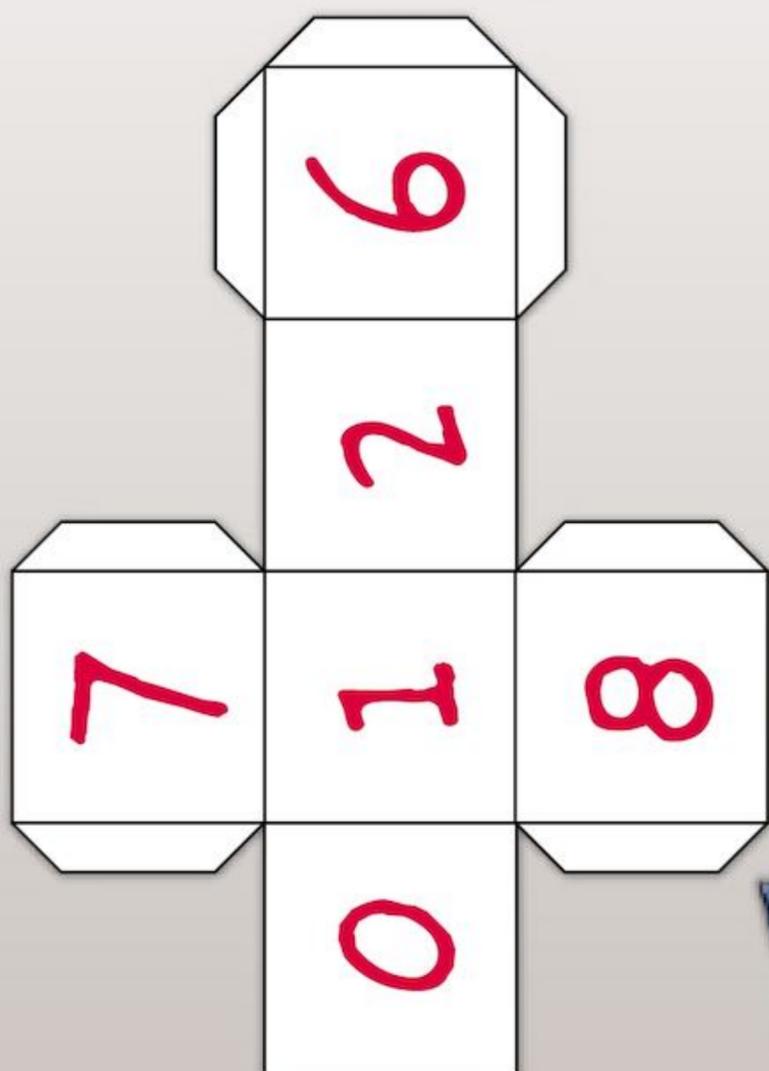
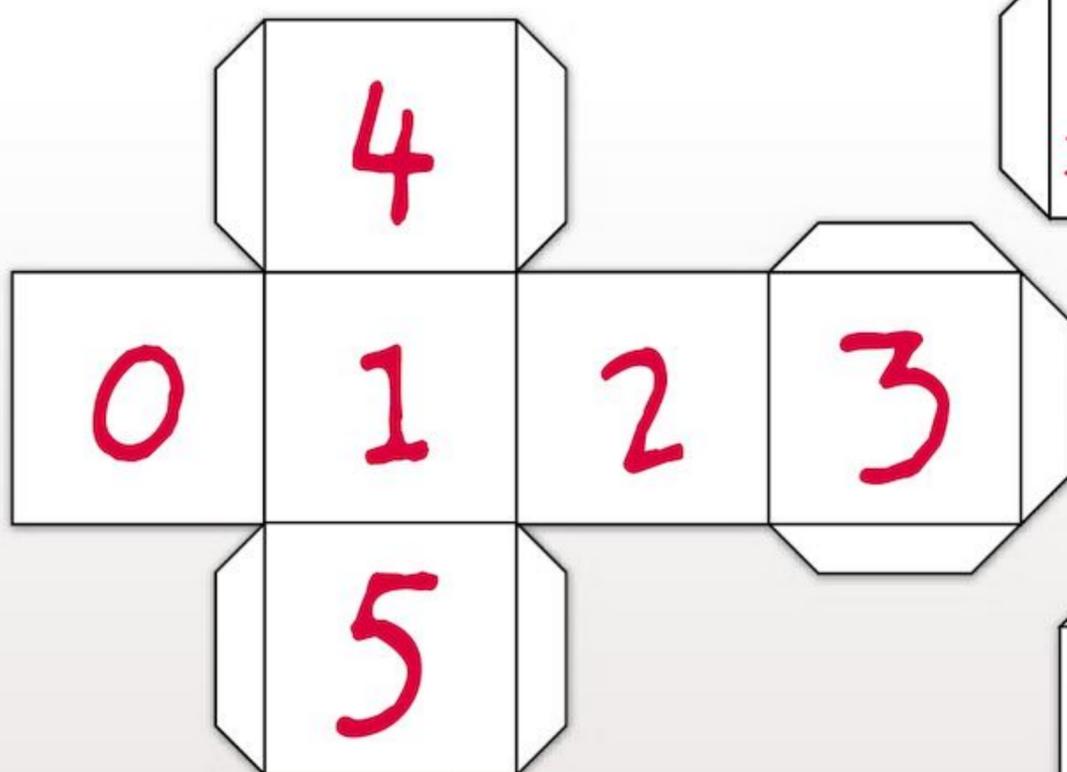
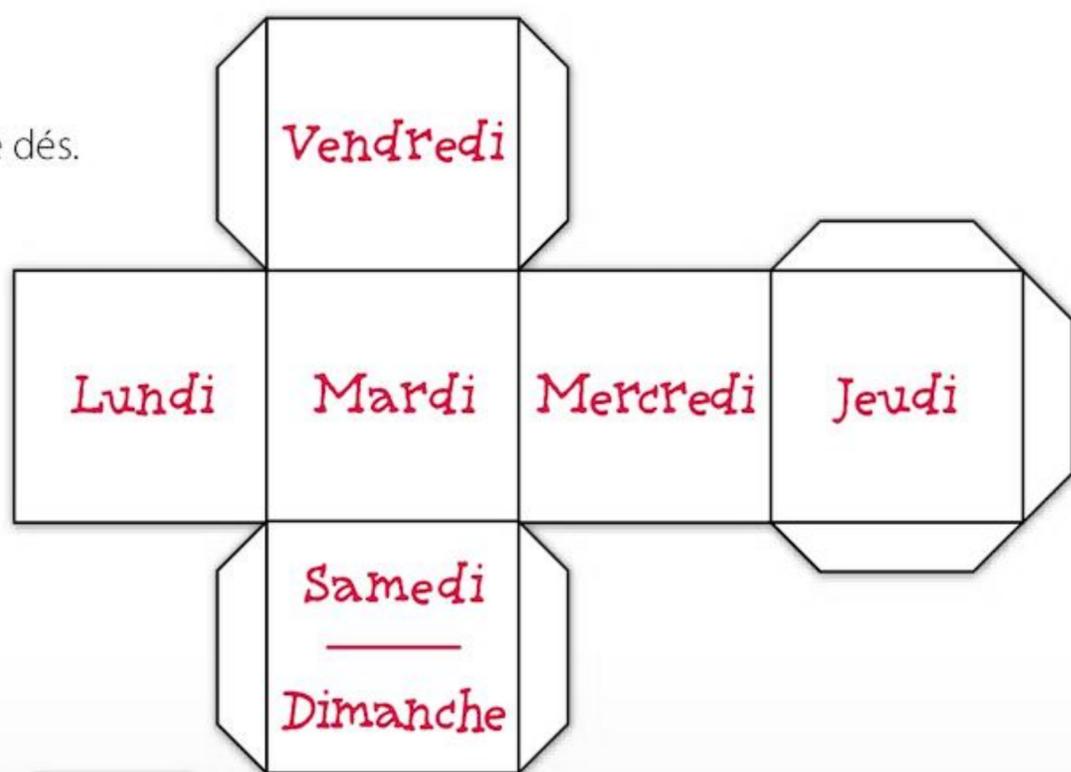


Santillana
FRANÇAIS

Activité BRICO

Voici un calendrier très simple à réaliser :

- 1 Recopie sur du papier cartonné les quatre dés.
- 2 Décore et colorie chaque case.
- 3 Découpe, plie et colle les dés.
- 4 Tu as ton calendrier de table !



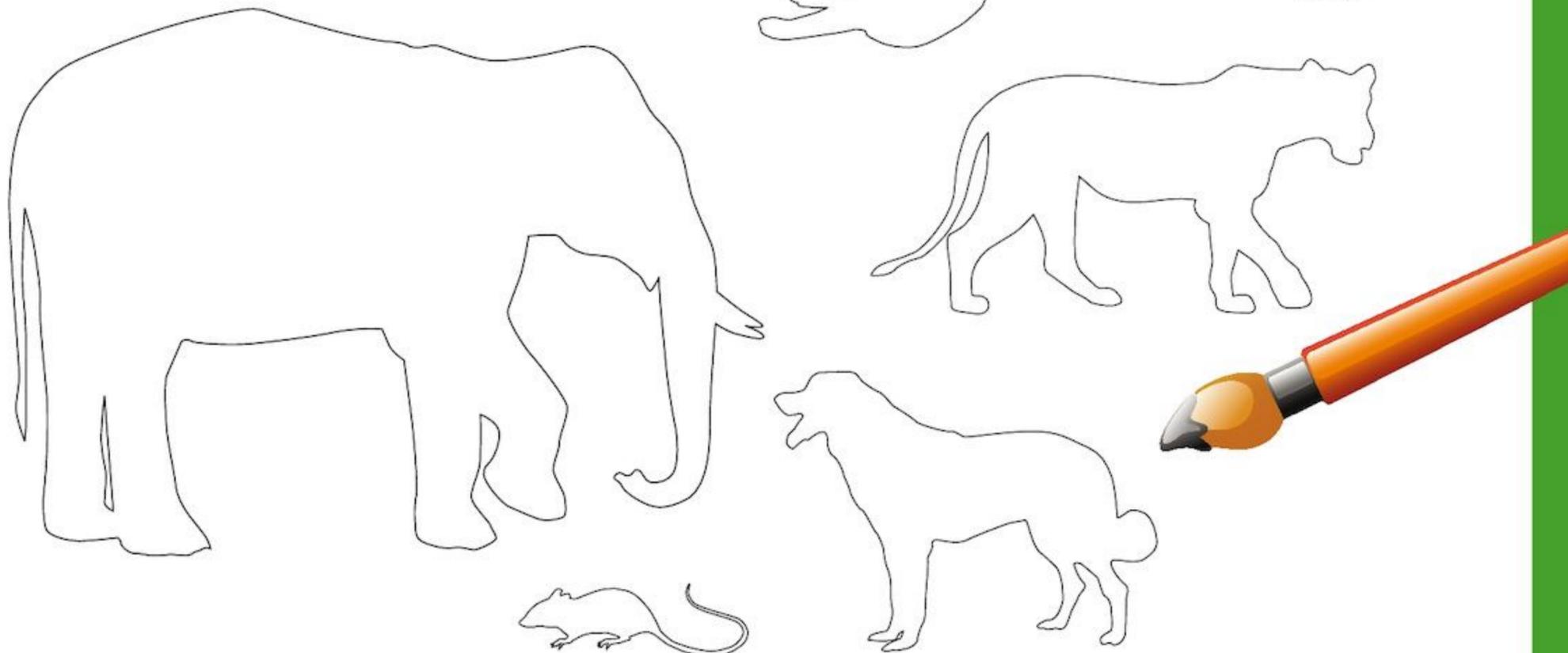
1. Les animaux

1 Écris sous chaque photo le nom de l'animal :



2 Les animaux en couleur : à toi de colorier.
Lis les instructions suivantes et colorie les animaux selon les indications.

- 1 L'éléphant est rose avec les oreilles bleues.
- 2 Le tigre est rouge avec la queue bleue.
- 3 Le chien est vert avec les pattes orange.
- 4 Le chat est noir avec le dos violet.
- 5 Le lion est marron avec la queue noire.
- 6 La souris est verte avec les oreilles bleues.



4. La description physique

1 Relie chaque adjectif à Marc, Victor, Manon ou Charlotte selon le genre (féminin ou masculin).

petite
grande
grand
brun
blond
brune
grande
mince
mince
grosse
gros
petit

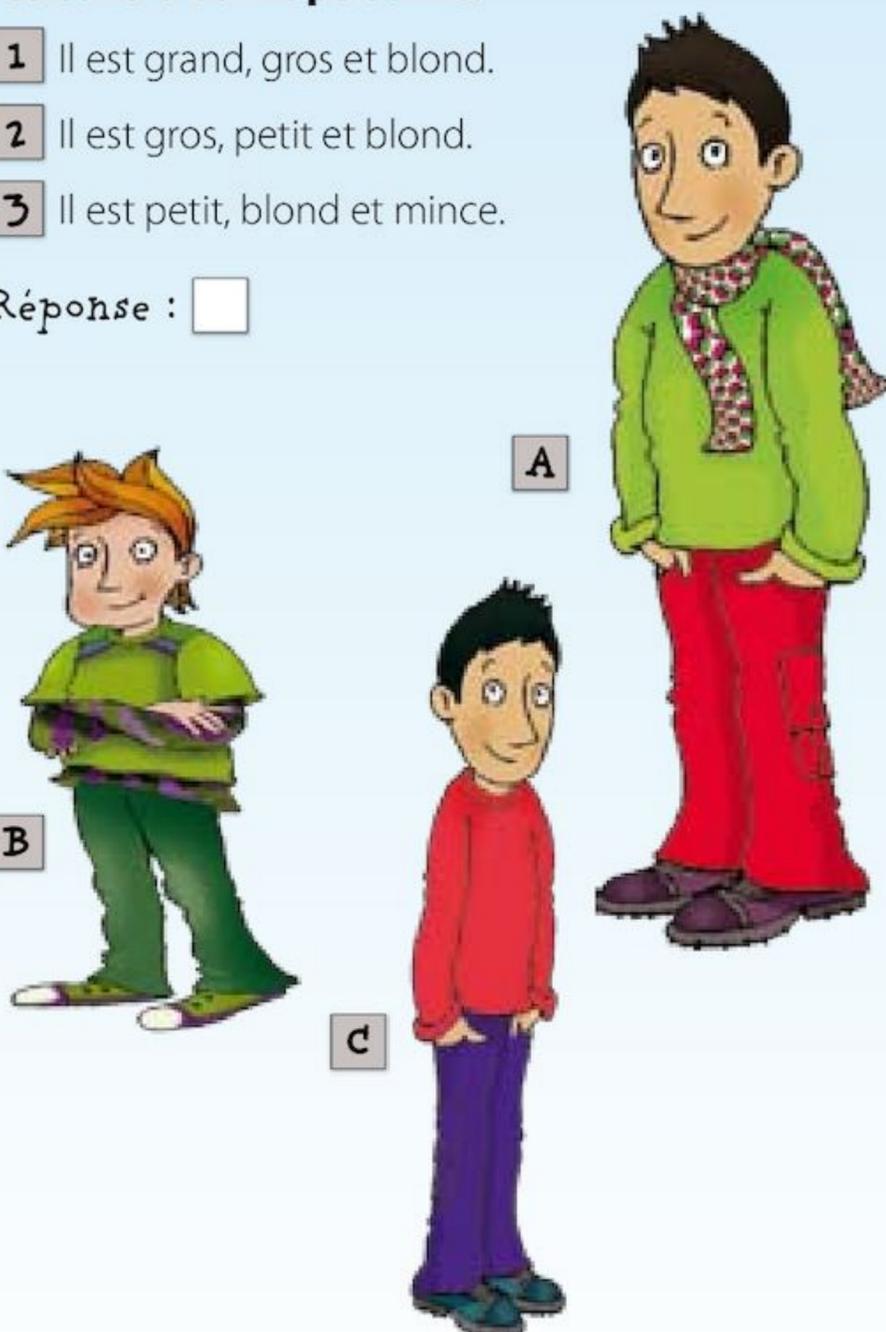


Victor Marc Manon Charlotte

2 Lis les descriptions des personnes suivantes et retrouve la bonne personne.

- 1 Il est grand, gros et blond.
- 2 Il est gros, petit et blond.
- 3 Il est petit, blond et mince.

Réponse :

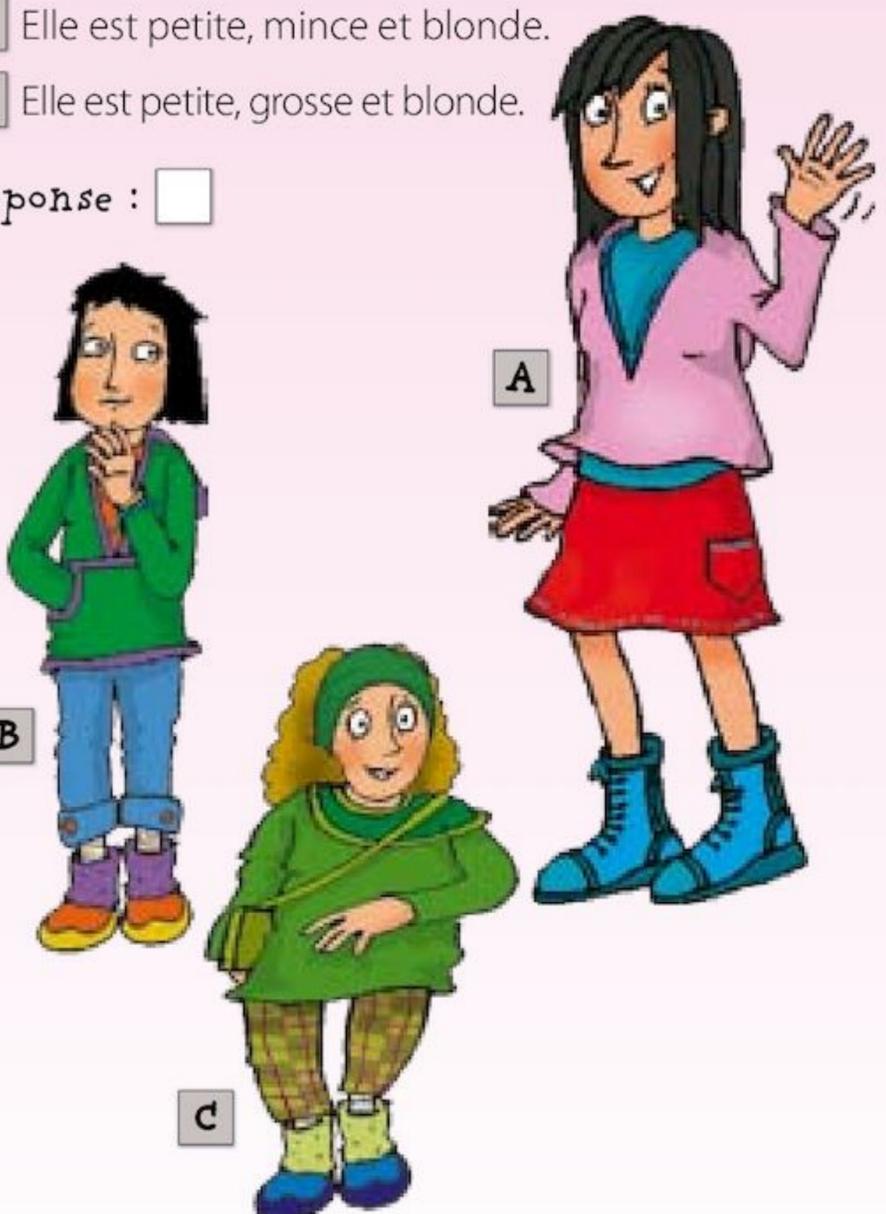


B c A

3 Lis les descriptions des personnes suivantes et retrouve la bonne personne.

- 1 Elle est grande, brune et grosse.
- 2 Elle est petite, mince et blonde.
- 3 Elle est petite, grosse et blonde.

Réponse :



B c A

5. Les parties du corps

1 Relie les mots suivants aux différentes parties du corps par une flèche.

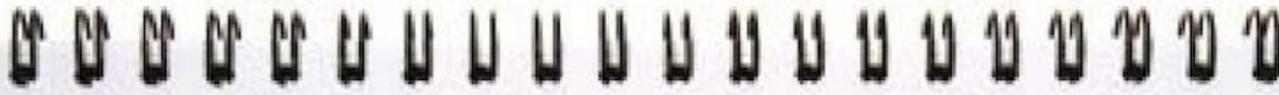
1	La tête
2	Le bras
3	La jambe
4	La main
5	Le pied
6	L'œil
7	L'oreille
8	Le nez
9	La bouche
10	Les cheveux



2 Remets les lettres dans l'ordre et retrouve les parties du corps.

1	ASBR	
2	IMAN	
3	BEAMJ	
4	DPIE	
5	TTÉE	
6	ZEN	
7	VOCHEB	
8	LEOIERL	

3 À toi de dessiner et de décrire un de tes héros préférés !



Mon héros préféré



Nom :

Pouvoirs :

.....

.....



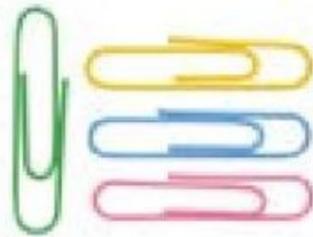
6. Jeu de pêche aux nombres ou aux parties du corps

1 Réalise cette activité avec ton professeur. C'est une pêche à la ligne de mots que tu connais en français (chiffres ou parties du corps).

Matériel



Du ruban adhésif transparent



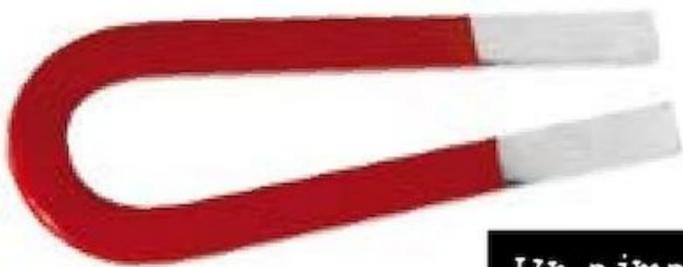
Des trombones



Des crayons de couleur



Une baguette de bois



Un aimant



De la ficelle

- 1 Dessine une forme sur le papier (chiffres ou parties du corps).
- 2 Colorie la forme.
- 3 Colle-la sur le ruban adhésif transparent.
- 4 Pose le trombone sur l'envers de la forme coloriée.
- 5 Recouvre l'envers de la forme coloriée avec le ruban adhésif.
- 6 Presse bien les deux faces.
- 7 Découpe les contours de la forme plastifiée.
- 8 Fais la même manœuvre avec toutes les formes.
- 9 Attache la ficelle à un bout de la baguette de bois.
- 10 Attache l'aimant à l'autre bout de la baguette.
- 11 Mets toutes les formes dans un récipient.



Des ciseaux



Du papier épais

Et maintenant, à toi de jouer !

Place-toi avec tes camarades autour du récipient. Écoute les mots que dit ton professeur et pêche-les. Si tu te trompes, tu auras un gage !

Les infos du FLE

Le DELF Prim

DELF, ça veut dire quoi ?

DELF signifie Diplôme d'études en langue française. C'est un diplôme officiel délivré par le ministère français de l'Éducation nationale, pour certifier les compétences en français entre autre des candidats étrangers.

Il existe le DELF normal, qui se compose de six diplômes indépendants (du DELF A1 au DALF C2), et le DELF Junior, qui est une version adaptée aux adolescents (du A1 au B2).

Et le DELF Prim, c'est quoi ?

Le DELF Prim est un nouveau diplôme adapté aux enfants débutants en langue étrangère à l'école primaire. C'est le premier échelon du DELF : il correspond aux niveaux A1.1 et A1 du Cadre européen commun de référence.

Il évalue les quatre compétences langagières : compréhension de l'oral, compréhension des écrits, production orale et production écrite.

Le DELF Prim a été expérimenté au printemps 2008 dans 12 pays (Allemagne, Autriche, Bulgarie, Iran, Italie, Espagne, France, Maroc, Mexique, Russie, Venezuela et Vietnam) auprès d'un millier d'enfants. Les premières sessions auront lieu au printemps 2009.

Pour plus d'infos : www.ciep.fr/delfdalf/

Les sections bilingues au Primaire.

Le fil du bilingue

Les sections bilingues et européennes ont désormais leur site : <http://lefildebilingue.org>.

Le fil du bilingue a été créé par le ministère français des Affaires étrangères et européennes, en partenariat avec le Centre international d'études pédagogiques (CIEP). Il rassemble des dossiers, des fiches pratiques et de la documentation sur divers thèmes : s'informer, enseigner, se former et échanger. L'accès est gratuit et les ressources sont libres de droits pour un usage scolaire. On y trouve également l'actualité des sections bilingues.

Castilla y León

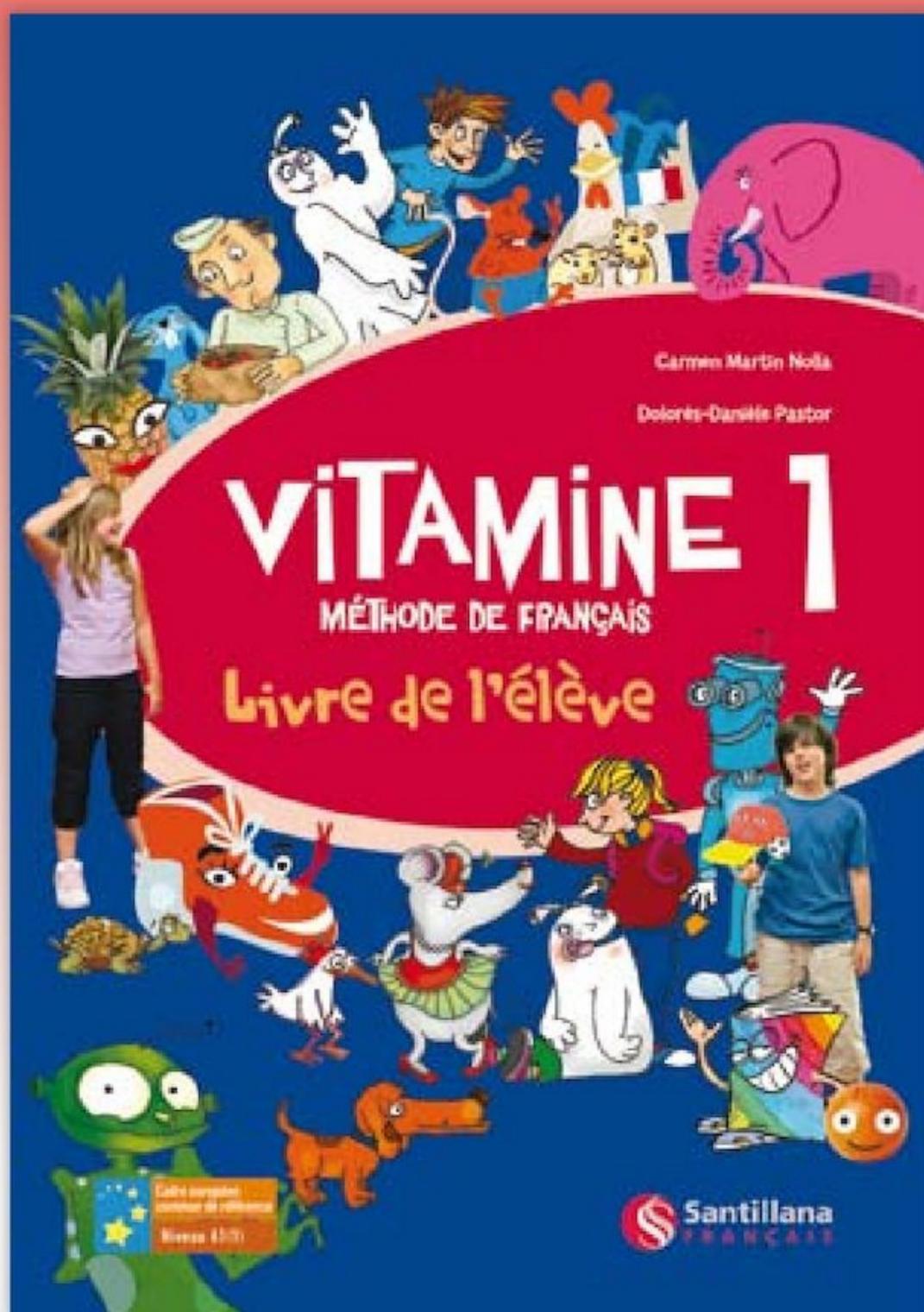
On trouve environ 250 centres bilingues anglais ou français en Castilla y León. Les élèves de ces sections suivent de deux à trois disciplines non-linguistiques (DNL) dans l'une de ces langues, ce qui correspond à moins de 50% de leurs heures de cours.

Des cours de méthodologie et de didactique des langues en Espagne, Angleterre, France, Allemagne et Portugal ont été programmés en 2008. Un accord avec les universités publiques a également été passé pour améliorer la compétence bilingue des professeurs. Les élèves ne sont pas oubliés : des cours de langues leur sont proposés pendant l'été.

Murcie

La Confédération des Associations de Parents d'Élèves de la Région de Murcie (Confapa) souhaite que les élèves de l'enseignement primaire puissent suivre un cursus bilingue. Les langues sont déjà très présentes dans l'enseignement dans la Région de Murcie, ainsi la création de sections bilingues dans les établissements publics serait largement justifiée.

Action, Action XXI, Énergie et Essentiel sont heureux de vous annoncer la naissance de leur petite sœur **Vitamine**.

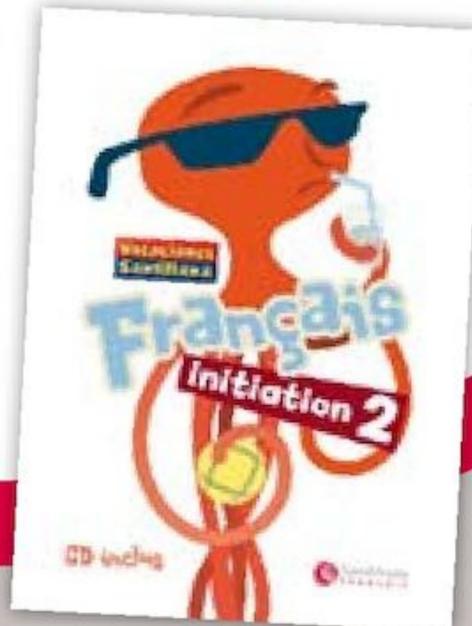
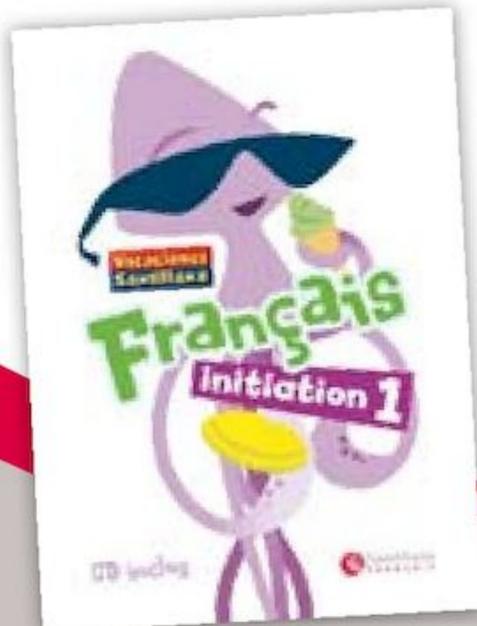


VITAMINE

Nouvelle méthode sur 2 niveaux pour le 3^e cycle du Primaire



Cet été, ne pars pas sans
ton Cahier de vacances
Santillana Français



**Vacaciones
Santillana**

pour le Primaire

- ▶ Deux niveaux
- ▶ Des activités ludiques et les consignes en espagnol
- ▶ Des personnages attachants et des situations motivantes : les vacances d'Amandine au niveau 1 et la colonie de vacances au niveau 2
- ▶ Une double page par jour, 16 jours
- ▶ Un test par semaine
- ▶ Des mini-encadrés de civilisation en espagnol
- ▶ À détacher : les solutions des activités et des tests, les transcriptions des enregistrements et un poster à compléter
- ▶ Un CD audio
- ▶ Valable quelle que soit la méthode utilisée pendant l'année

Et qui sera le champion
de français à la rentrée prochaine ?

 **Santillana**
FRANÇAIS